

## RAPPORT ANNUEL 2013-2014

*Où que vous allez, quelle que soit la température, apportez toujours votre soleil. Tout est dans l'attitude. J. D'Angelo*

C'est avec une attitude de volonté positive que le CVF a amorcé une autre année de travail et de cheminement pour contrer la violence faite aux femmes en passant avant tout par le soutien aux femmes du Grand Sudbury et de l'Algoma. C'est en effet notre attitude d'ouverture et de bonne volonté qui permet à chacune des bénévoles au conseil d'administration ainsi que des membres du personnel de se donner des défis, de s'appuyer et surtout de s'encourager grâce aux nombreux succès et démarches positives que les femmes que l'on côtoie réussissent à prendre pour améliorer leur vie. La dernière année est un bel exemple d'accomplissements grâce à une attitude de volonté, de respect, de confiance et d'amour pour soi et des autres.

Comme le témoigne le présent rapport annuel, durant l'année 2013-14 nous n'avons pas cessé de multiplier les occasions pour soutenir les femmes, faire de la prévention, de la sensibilisation et de l'éducation et aussi pour faire connaître nos services pas tous les moyens à notre disposition.

En 2013-14 nous avons complété la première année de notre engagement dans un plan stratégique triennal élaboré par le conseil d'administration ainsi que toute l'équipe de travail.

Pour bien faire le point sur nos réalisations liées au plan stratégique, chacun de nos axes de développement est repris ici-bas avec les activités qui s'y rattachent.

### *1) Le CVF privilégie une variété de moyens de communications internes afin de mettre en valeur les bénéfices du travail d'équipe.*

Les échanges internes entre toutes les membres de l'équipe se font de multiples façons et en utilisant plusieurs moyens. Il s'agit d'abord de rencontres d'équipe hebdomadaires pour les intervenantes avec la superviseure. Cette année, nous avons profité de la technologie pour instaurer des rencontres en face à face grâce au système **Go to meeting**. Ceci permet aux intervenantes de l'Algoma de se joindre à leurs collègues de façon plus concrète et dynamique car toutes peuvent se voir et profiter de meilleures interactions. Les rencontres en grand groupe avec la direction une fois aux deux mois se font aussi grâce à cette technologie.

Toutes les membres du personnel ont accès aux calendriers de leurs collègues pour vérifier les rendez-vous et les activités. Ailleurs c'est par le biais du courrier électronique que les contacts réguliers sont possibles et permettent l'échange d'informations plus générales.

*2) Le CVF privilégie une variété de méthodes de communication pour augmenter la promotion des services offerts et la sensibilisation de la population face à la violence faite aux femmes incluant tous les facteurs qui ont un impact sur leur vie (pauvreté, politiques, salaires, etc.).*

Dans notre première année de concrétisation du plan stratégique triennal, le CVF a voulu cibler plus particulièrement la population des jeunes adultes fréquentant nos institutions d'éducation post-secondaire. Nous avons relevé le défi avec brio en offrant des activités, des présentations et de la sensibilisation de tous genres.

### **Présentations et sensibilisation de 117 personnes**

Parmi les présentations offertes, on compte :

- une présentation de sensibilisation pour les résidences de l'Université de Sudbury, Thornloe et Huntington;
- une présentation de sensibilisation pour les étudiants dans le programme de travail social
- une présentation pour les élèves dans le cours de soins paramédicaux au Collège Boréal;
- une présentation dans le cours de soins infirmiers au Collège Boréal
- la mise à l'essai d'une formation de l'AOCVF soit ***la formation sur les agressions sexuelles pour le personnel du secteur de la justice*** auprès des étudiantes et étudiants au sein d'un cours de techniques de services policiers de 2<sup>e</sup> année au Collège Boréal;
- une présentation sur l'historique des services en français et les services du CVF aux étudiants de l'Université Laurentienne lors d'un forum.

Nous avons également participé à plusieurs entrevues demandées par des étudiants dans des cours post-secondaires (travail social, soins infirmiers, techniques de services policiers). Souvent, ces entrevues servent à présenter des agences locales au sein de cours communautaires.

Nous avons encadré l'implication de 33 étudiantes et étudiants inscrits à la première année du programme de technique de travail social au Collège Boréal afin qu'ils nous appuient lors de la journée internationale des filles en octobre 2013 à Sudbury. Quatre d'entre-elles ont reçu une formation d'animation d'ateliers et toutes ont participé à un atelier de sensibilisation afin d'agir comme leaders et modèles pour les 106 filles qui ont participé à la journée.

### **Kiosques**

Nous avons tenu des kiosques dans des institutions post-secondaires tels :

- trois kiosques lors d'événements divers à l'Université Laurentienne - les services médicaux;
- l'école de travail social et lors de la foire Fierté LU;
- un kiosque au Collège Boréal lors de la foire d'emplois;

## Partenariats

Pour la journée internationale des filles, nous n'aurions pu réaliser la journée sans le partenariat précieux avec l'Université Laurentienne (Services aux étudiants francophones) et ce pour une troisième année consécutive. Nous avons aussi grandement apprécié le soutien des professeures des étudiantes et étudiants de 1ère année en travail social au Collège et ce partenariat se répétera pour la JIFilles en 2014/2015.

## Activités

C'est avec les étudiantes et étudiants du Collège Boréal que nous avons souligné la journée de commémoration du massacre de Montréal le 6 décembre. Par le biais d'une activité unique nous avons voulu démontrer que l'inégalité entre les sexes existe toujours, notamment l'iniquité des salaires des hommes et des femmes. Quelques étudiants du programme de techniques de services policiers portaient un t-shirts noir avec le chiffre 24.6% imprimé en rose. On remettait un sac de maïs soufflé à chaque personne qui entrait dans la cafétéria à l'heure du dîner; un petit sac pour les femmes et un plus grand pour les hommes tout en expliquant que c'était une façon visible de faire remarquer que les femmes ne reçoivent encore pas des salaires équitables.

Ailleurs, le CVF a offert un cours INSTINCTS aux étudiantes et étudiants de l'Université de Sudbury.

En plus du post-secondaire, nous avons continué à cibler la population générale en commençant par le palier des élèves du secondaire. Les demandes pour notre programme Filles Fantastiques ont été nombreuses. Cette série d'ateliers a été offerte dans 5 écoles secondaires, soit Champlain, Alliance St-Joseph, Noëlville, MacDonald Cartier et au Collège Notre Dame.

En 2013, nous avons participé au lancement de *#nomorebullies*, une vidéo contre toutes les formes d'intimidation présentée aux écoles secondaires Hanmer et MacDonald Cartier.

Nous avons célébré le mois contre les agressions à caractère sexuelle en affichant les bannières *J'aime bien* dans 3 écoles secondaires et en annonçant des réflexions à la radio étudiante dans ces mêmes 3 écoles.

Nous avons participé à la création d'un cours du niveau secondaire visant à favoriser les relations saines et la participation communautaire avec Cap sur l'avenir.

Nous avons offert une présentation de sensibilisation sur la violence faite aux femmes à aux écoles secondaires Marrymount et à Cap sur l'avenir, tout en mettant une emphase particulière sur plusieurs aspects des relations saines. De plus, nous avons offert un cours INSTINCTS à l'école Cap sur l'Avenir et nous avons participé à la pièce Loin du Cœur au Collège Notre Dame, une pièce théâtrale illustrant le viol par une connaissance. Cette troupe de théâtre a invité les agences communautaires qui offrent des services de prévention d'agression sexuelle ou de soutien pour les survivantes. Le CVF était parmi les 4 agences invitées.

Finalement afin de célébrer la Journée internationale des filles, le 24 octobre dernier, nous avons accueilli 106 filles de 5 Conseils (plus de détails dans la section : Activités spéciales et projets divers entamées ou poursuivies en 2013-2014).

**3) *Le CVF privilégie la formation continue de son personnel avec l'emphase sur tout ce qui peut améliorer sa structure, son fonctionnement et ses services.***

Les formations offertes aux employées du CVF peuvent parfois cibler un enjeu ou plusieurs. Aussi, bien que les heures totales reflètent les formations offertes, il arrive régulièrement que plus d'une employée participe à une formation. Les heures totales de formation sont d'environ 116 heures.

Les formations suivies cette année sont :

- Concertation des intervenantes - mai 2013, novembre 2013 par AOcVF à Ottawa;
- Voisin.e.s, ami.e.s, famille - juin 2013 à Ottawa;
- Violence faite aux femmes par Ghislaine Sirois à Timmins, septembre 2013;
- Rencontre Fem'aide Toronto, novembre 2013;
- Formation Fem'aide janvier 2014;
- Quelques formations et discussions au sujet des besoins en services juridiques avec Emmanuelle, Mélanie et Andrée (AOcVF) du Centre de services juridiques pour femmes d'expression française de l'Ontario pour le projet pilote impliquant Sudbury par Webinaire et en personne;
- B-Safer – modèle d'identification du risque de létalité pour les victimes offerte aux agences par la Coalition du Grand Sudbury pour éliminer la violence faite aux femmes (CGSEVAF);
- Investor's Group – informations financières pouvant aider les femmes dans leur vie - Sudbury;
- Consultation pour la formation des professionnel.les du secteur juridique et vidéos de VAF, Ottawa 22, 23 Janvier;
- Formation pour employeur au sujet des femmes victimes de violence conjugale, Make it Our Business, Sudbury par Gayle Manley;
- Formation réussir ses interventions en public – AOcVF;
- Formation sur le trafic humain, Timae Nagi, survivante, Wawa;
- Antidote - Sudbury;
- INSTINCTS – auto-défense pour certifier une employée;
- Formation sur l'utilisation des services juridiques – vidéo conférence, AOcVF – Sudbury;
- Impacts du traumatisme – offerte par la Coalition du Grand Sudbury pour éliminer la violence faite aux femmes;
- Formation avec avocat local, Pierre Bradley, sur les dédales du système de la Cour familiale – Sudbury;

- Projet Courage 7 et 8 en collaboration avec COPA, novembre, 2013 Sudbury.

**4) *Les partenariats et les activités de réseautage du CVF doivent démontrer qu'ils sont une valeur ajoutée non seulement pour augmenter la sensibilisation à la problématique de la VFF, mais également pour assurer l'offre active des services en français.***

Le réseautage et la visibilité au sein de notre communauté sont des activités primordiales pour le CVF. Nous comptons beaucoup de participation à ce niveau.

Nous avons participé régulièrement aux dîners de la francophonie pour maintenir une connexion avec d'autres agences francophones de la région ainsi que des déjeuners de directions générales de ces mêmes agences francophones.

Nous avons été présentes lors des événements suivants :

- Sudbury Business and Professional Women's Gala;
- les marches Freedom Walk, Reprenons la nuit et Sisters In Spirit;
- le vigile du 6 décembre;
- le Forum des bailleurs de fonds;
- la conférence de presse du lancement du salon du livre;
- le rassemblement de femmes sur le pont des nations pour lancer la semaine internationale de la femme;
- le lancement de vidéo par Aboriginal People Alliance of Northern Ontario (APANO) (avec kiosque);
- le vernissage « more than a waist » durant la semaine internationale de la femme;
- le dîner de prélèvement de fonds pour le Sudbury Women's Centre
- le Freeze Mob au Centre commercial Rainbow qui contenait des messages de l'inégalité des femmes.

Nous avons célébré la Fête familiale de la St-Jean au Collège Boréal en décorant des gâteaux avec une centaine (100) d'enfants et nous avons sensibilisé 90 familles lors du magasin partage pour la rentrée scolaire mis sur pied par le Centre de Santé communautaire.

De plus, nous avons co-animé Reprenons la nuit, avons participé dans le défi Her Amazing Race mis sur pied par YWCA et nous avons tenu des discussions avec la Société Canadienne de l'ouïe par rapport à la ligne Fem'aide et aux services pour personnes sourdes, devenues sourdes et malentendantes.

Nous avons également appuyé le Centre Passerelle pour le lancement de leur Journée internationale des filles en participant à leur comité de planification et en offrant une formation aux intervenantes-chefs pour les activités Miroir, miroir.

Nous avons offert une présentation sur la violence faite aux femmes au Contact Interculturel.

La nouvelle page Web a été lancée. Nous avons aussi travaillé à développer un compte facebook et twitter.

## Publicité

Nous avons publié des annonces ou des messages clés dans le journal, parlé à la radio et même été filmé par Radio Canada.

La publicité du CVF a paru dans :

- le journal spécial de l'anniversaire de la Police du Grand Sudbury;
- Le journal Le Voyageur pour la Coalition (CGSEVFF);
- Le journal Le Voyageur pour les journées internationales des femmes et des filles;
- l'agenda scolaire de l'Association des étudiants francophones de l'Université Laurentienne;
- le calendrier du Centre de santé communautaire;
- aux radios Le Loup, CBON et Radio Canada;
- et même dans le Sudbury Star (article prostitution).

Nous avons distribué des informations dans le grand Sudbury, Alban, Noëlville et St-Charles et créé une liste de ressources laminées à distribuer aux résidences post-secondaires.

À la radio nous avons également souligné certains événements et des sujets connexes tels la prostitution, la journée internationale des femmes et des filles et la journée de commémoration du 6 décembre.

Pour tous nos événements, nous avons créé un communiqué à distribuer aux médias et dans le Réseau de l'ACFO. Nous avons donc envoyé 6 communiqués en 2013/2014.

## Nouveau logo et outils et cibles

En 2013 nous avons enfin rajeuni notre image avec un nouveau logo. Dans ce logo, nous retrouvons un C un V et une femme. Le C et V représentent essentiellement le nom du centre. Bien que le V de Victoria peut aussi signifier victorieuse et victoire, il dessine une femme qui lève les bras en signe de reprise de pouvoir, de succès, de liberté. Le nouveau logo simple forme sublimement un demi-cœur duquel sort une femme victorieuse suggérant que c'est sa force intérieure qui lui a permis d'affronter ses défis.



Centre Victoria  
pour femmes



### Les outils de Fem'aide

Les 1 et 2 sont les limes et une imitation de pièce de monnaie pour Fem'aide, utilisées depuis plusieurs années pour sensibiliser les femmes à l'existence de notre ligne de soutien. 3 est une étiquette à valise qui est un nouvel outil créé avec ce même but mais en visant les femmes en milieu de travail. 4 est un porte-clef et sifflet, un autre outil de sensibilisation mais visé à la population plus jeune, soit des étudiantes du post-secondaire ou même du secondaire.

### Les outils du Centre Victoria pour femmes

5 est un aimant avec les coordonnées de tous les bureaux, 6 est une lanière pour des clés ou cartes d'identification, visant une population plus jeune ainsi que les femmes en milieu de travail. 7 ce sont des calepins de pages détachables que nous avons fait comme outil promotionnel qui identifie le CVF, ses services et ses coordonnées. Nous avons opté pour un modèle plus écolo étant donné qu'il requiert moins de papier, le tout est plus concis et clair.

8 est un signet, un outil visé aux étudiantes et aux personnes du 3<sup>e</sup> âge. 9 est un petit calepin de notes utilisé dans le lancement de notre nouveau logo et offert au professionnels, à nos bénévoles, aux membres du CA et à l'occasion, aux gens qui nous invitent lors de présentations. 10 est un petit portefeuille en aluminium bien apprécié par les femmes. 11 est un stylo CVF et 12 représente une carte et une épinglette de la Coalition pour éliminer la violence faite aux femmes du Grand Sudbury qui a pour but d'encourager un engagement vers l'élimination de la violence faite aux femmes.

### 5) *Le CVF maintien ses relations avec la communauté de l'Algoma dans le but de poursuivre l'offre des services et activités en français dans la région.*

L'équipe de l'Algoma suit son plan de cheminement spécifique avec les mêmes axes de développement afin de réaliser cet objectif très ambitieux. Voici le détail des diverses et nombreuses activités réalisées pour cette région.

Dans l'Algoma, lorsqu'on considère la population francophone plus étendue et moins facilement accessible, les étapes à prendre pour accéder à certains groupes et les activités de sensibilisation peuvent être très différentes et variées de région en région. On reconnaît le besoin de prendre avantage d'occasions et de saisir tout moment opportun pour se faire connaître et pour que les femmes francophones puissent nous trouver facilement.

### **Palier secondaire**

Les intervenantes de chaque région sont très impliquées dans la sensibilisation et la prévention au niveau secondaire car c'est un milieu privilégié pour nous afin de rejoindre la communauté francophone. Nos intervenantes ont livré les groupes *Parlons-en* et *Filles fantastiques* dans chaque région, *Premiers amours* à Sault Ste-Marie, une présentation sur l'intimidation pour les 5/6 à Wawa et on a planifié et participé à l'événement *Glad Grad* à Wawa.

### **Comités**

Il y a également énormément de sensibilisation à faire au niveau des services de langue française et alors, la participation à divers comités est cruciale et sert à mettre de l'emphase sur l'importance d'être desservie dans la langue de son choix.

Les comités sont spécifiques à certains groupes ou servent à planifier une gamme d'événements, ils incluent :

- Comité de Glad Grad à Wawa;
- Le Comité de Chadwic, maison d'hébergement à Wawa, heure de réseautage au début des réunions des travailleuses;
- Women abuse committee de Wawa;
- Wawa Mental Health and Addiction Committee;
- RAFO (groupe communautaire francophone), réunion du Conseil pour organiser des activités francophones pour la Rive Nord;
- Comité Seniors at Risk à Elliot Lake;
- Algoma Council on Domestic Violence à SSM;
- Le Comité d'accès supervisé à Sault Ste-Marie;
- Coalition of women in numbers à Sault Ste-Marie ;
- Cultural Sensitivity Committee à Sault Ste-Marie;
- Table de santé à Sault Ste-Marie;
- Le Comité de Reprenons la nuit dans les 3 régions;
- Comité de la journée internationale de la femme dans les 3 régions;
- Comité de collaboration entre les Sociétés d'aide à l'enfance et le secteur en prévention de la violence faite aux femmes dans les 3 régions (SAE/VFF);
- Table sectorielle en violence faite aux femmes pour le renforcement de capacité des agences subventionnées par le Ministère des services sociaux et communautaires.



## Formations

Parfois le personnel de l'Algoma participe aux mêmes formations que le personnel de Sudbury en personne ou par l'intermédiaire de *Go To Meeting*.

Parmi les formations suivies par les employées de l'Algoma on compte :

- Melissa McCormick, témoignage d'une survivante de viol collectif, Wawa;
- Atelier équité, inclusion – Harmony Movement avril, 2013 -avec tous les Conseils de la région et plusieurs agences communautaires incluant des présentations de COPA et d'autres ;
- Atelier sur la communauté allophone plus précisément les personnes transgenres à Sault Ste-Marie et à Elliot Lake;
- Premier soins, RCR (CPR);
- Information juridique, Webinaire avec Mélanie et Emmanuelle du Service d'information juridique pour femmes d'expression française de l'Ontario;
- Webinaire sur la sécurité dans les médias sociaux;
- Fraude dirigée vers les aînés à Wawa offerte gracieusement de la Banque Royale et appuyé par la Police Provinciale de l'Ontario;
- Formation avec avocat de Sudbury, Pierre Bradley, sur les dédales du système de la Cour familiale – par vidéo conférence –Go to meeting;
- Forum anti-intimidation avec constable de la police à Wawa;
- BSAfer à Sudbury.

## Réseautage

En plus de réseauter lors de comités, d'autres occasions de réseautage se présentent parfois plus régulièrement dans l'Algoma, ces occasions sont surtout avec la SAE/VFF, le programme Services aux victimes et témoins et lors de réunions inter-agences à Elliot Lake.

D'autres occasions de faire connaître le CVF se sont présentées ou ont été planifiées avec des buts précis et celles-ci incluent :

- une réunion avec la Garderie à Chapleau;
- lors des portes ouvertes d'une nouvelle école publique francophone à SSM;
- lors des portes ouvertes au bureau Alzheimer à Elliot Lake;
- lors d'un forum du collège des travailleu.rs.ses sociales;
- et à quelques reprises lors de la semaine de la police à Sault Ste-Marie;
- rencontres régulières avec les infirmières du Centre de santé publique.

## **Événements**

En plus grand, on planifie aussi des événements qui rassemblent les femmes francophones de chaque région. Cette année, nous avons offert un spectacle de comédie avec le Spectacle de Chantal Fleury. Il y eu 4 spectacles dans l'Algoma, soit à Elliot Lake, à Sault Ste-Marie, à Wawa et à Dubreuilville qui a généré 111 nouvelles membres pour le CVF.

Chaque région a également planifié et participé à une célébration de la journée internationale de la femme (JIF). Un événement plutôt grandiose nommé Chocolart a été célébré à Elliot Lake, un souper/atelier pour une trentaine de femmes a été organisé à Sault Ste-Marie et un souper de dinde pour les femmes dans la communauté de Wawa a rassemblé plus de 100 femmes pour sa célébration de la JIF!

## **Femmes au travail et femmes âgées**

Dans la région de l'Algoma, on rejoint souvent les femmes au travail et les femmes âgées dans les mêmes activités. Par exemple, lors des dîners et des cafés causeries à Elliot Lake, Spanish et à Sault Ste-Marie, les femmes qui sont présentes ont de 30 à plus de 75 ans. Elles représentent des femmes au travail, des femmes âgées, des étudiantes et des professionnelles.

## **Radio**

Le CVF a été mis en vedette à la radio MOOSE lors des activités Chocolart et durant la Semaine nationale de sensibilisation aux victimes d'actes criminels pour l'atelier trans-inclusion à Elliot Lake.

La journée de la femme et Reprenons la nuit sont annoncés en français à la radio JAM FM à Wawa.

## **Les services directs ou formes de soutiens**

Les soutiens aux femmes sont variés de manière à ce qu'elles puissent se créer des conditions de vie plus saines, sécuritaires et sans violence. Ces soutiens incluent : l'intervention individuelle; le travail en groupe de soutien; l'accompagnement soit au poste de police, en cour ou chez le médecin; l'aiguillage vers d'autres services d'appui; l'assistance pratique ainsi que la représentation, soit par des lettres ou des appels pour soutenir et confirmer les diverses démarches des femmes.

## **Groupes de soutien**

Comme à l'habitude, les intervenantes du CVF organisent des groupes de soutien pour permettre aux femmes d'explorer leur cheminement avec d'autres. Ceci se réalise grâce à des exercices et des activités qui ont un impact différent et souvent plus significatif en groupe, car les vécus et les résultats sont partagés. L'isolement est rompu et les femmes peuvent profiter des occasions de discussions et de réels échanges entre elles, ce qui les nourrit et les encourage.

Nous avons des groupes organisés régulièrement en ce qui a trait à la problématique des agressions à caractère sexuel et plusieurs adaptations de ce type de groupe ont été effectuées afin de mieux répondre aux besoins des femmes.

Pour 2013-14, plusieurs thèmes ont alimenté les cinq (5) groupes que nous avons menés.

**Femmes fantastiques (2 groupes)** – par le biais d’activités de collimage (scrapbooking) le CVF a mené deux groupes de soutien. Le premier pour parler d’identités liées aux expériences du passé et le second sur les émotions afin de bien les reconnaître quand elles se manifestent.

**Parlons-en!** – huit rencontres pour discuter de frontières, d’estime de soi, d’image corporelle et de croyances et valeurs en groupe mixte dans 2 écoles pour deux Conseils de la région de Wawa et Dubreuilville.

**Stress et colère** – quatre rencontres pour s’outiller à surmonter les défis quotidiens.

**Communication** – un groupe sur la communication par le biais de quatre rencontres afin d’apprendre à mieux écouter, mieux communiquer et identifier les bonnes et mauvaises frontières.

**Filles fantastiques** (88 filles – 62 jeunes femmes de Sudbury et 25 de l’Algoma) - À Sudbury nous avons animé 5 groupes de Filles fantastiques dans 4 écoles secondaires de deux conseils scolaires francophones ainsi que 3 groupes, une dans chaque région pour 1 Conseil catholique dans l’Algoma. Ce format de groupe vise à outiller les jeunes femmes à s’affirmer, bâtir leur confiance et obtenir le soutien pour un cheminement positif de vie.

### **La ligne provinciale d’écoute et de soutien 24hrs/7jrs – Fem’aide**

La ligne de soutien Fem’aide est souvent la porte d’entrée que les femmes utilisent pour accéder à des services en raison d’un vécu de violence et d’abus. Selon nous Fem’aide est la « bouée de secours », toujours présente pour celles qui sont plus isolées, hésitent à sortir et demander de l’aide directement. Le CVF bénéficie de deux (2) intervenantes permanentes pour répondre à la ligne, et nous avons une équipe de six (6) à neuf (9) intervenantes occasionnelles qui couvrent les quarts de jour, soir et de fin de semaine. Une agente de communication /liaison est aussi en poste et elle est chargée de promouvoir la ligne et d’inciter les autres services à l’offrir en soutien aux femmes francophones. Nous avons de solides partenariats dans tout le Nord de la province afin d’assurer l’utilisation de la ligne par toutes les femmes francophones en besoin.

De plus, grâce à notre partenariat provincial avec OASIS, Centre des femmes de Toronto, le centre d’hébergement Maison d’Amitié et le Centre des ressources de l’Est, ces deux services de la région d’Ottawa, notre ligne provinciale peut cascader entre les trois régions lorsqu’elle est occupée dans une ou l’autre des régions.

La ligne répond à l'occasion à des demandes d'information concernant une situation vécue par une amie, une collègue ou une membre de la famille. Les intervenantes à la ligne sont outillées pour offrir du soutien à ce niveau et elles bénéficient d'une banque de ressources pour référer au besoin.

En 2013, l'équipe de Fem'aide a aussi soutenu les efforts de création d'une ligne régionale pour les personnes autochtones, amérindiennes et métis. La ligne Talk for Healing a vu le jour en 2013 et a été très heureuse des conseils que nous avons pu offrir à son équipe de mise en œuvre.

Afin de bien appuyer les intervenantes à la ligne, celles-ci bénéficient de rencontres mensuelles, elles sont soutenues par une superviseure avec qui elles ont des interactions régulières, et elles reçoivent régulièrement de la documentation d'appoint. En février dernier, toutes les intervenantes, agentes et gestionnaires de la ligne ont pu se ressourcer lors d'une formation de deux jours qui a eu lieu à Toronto. Nous tenons à souligner la constante présence et l'appui indéfectible de notre organisme provincial, AOcVF qui participe activement à cette collaboration provinciale.

**1 923** appels répondus à la ligne provinciale Fem'aide, volet régional Nord.  
(**631**/jour, **1264**/soir, **28**/nuit)

**895** heures d'interventions téléphoniques auprès des femmes du Nord de l'Ontario.

**114** appels de soutien/crise aux lignes d'affaire du CVF (inclus les 4 points de services) pour **87** heures d'interventions

**953** plans de sécurités développés avec les usagères de la ligne Fem'aide

**2 748** outils de Fem'aide distribués

**2 000** participants aux sensibilisations de Fem'aide

### **Bénévolat**

**« Une dizaine (10) de bénévoles ont donné 3 903 heures de leur temps. »**

Évidemment toutes les membres du conseil d'administration donnent de leur temps pour de nombreuses tâches et activités afin d'assurer la bonne gestion et le cheminement positif de l'organisme. D'autres ont soutenu nos efforts lors d'ateliers divers et plusieurs membres du personnel donnent aussi de leur temps en soutien au fonctionnement de la ligne Fem'aide, en faisant des quarts « sur appel » pour répondre à des besoins divers tels que les urgences et le soutien suite à des cas difficiles.

Le CVF bénéficie aussi de l'apport de stagiaires qui soutiennent nos efforts. En 2013-2014, nous avons accueilli 7 stagiaires du niveau secondaire, collégial et universitaire.

### **Le Conseil d'administration du CVF**

Le travail ainsi que le cheminement continu du CVF est très bien encadré par un groupe de femmes engagées, intéressées et très sérieuses quant à leurs responsabilités fiduciaires. Pour la première fois, les membres ont participé à une retraite d'une journée afin de se familiariser avec l'historique et les engagements divers. En 2013-2014, le C.A. a poursuivi son processus continu de perfectionnement du fonctionnement en conseil d'administration ainsi que d'encadrement des responsabilités de la direction. Le travail de dotation d'un système clair et le plus complet possible de politiques s'est poursuivi. Les membres appuient aussi le développement communautaire par leur participation à de nombreuses activités telles des soupers ou autres activités communautaires.

### **Partenariats**

Depuis sa fondation, le CVF est engagé et continue son travail au niveau de plusieurs partenariats ce qui lui permet d'étendre la portée de son travail surtout pour faire de la sensibilisation et de la prévention et certainement pour profiter d'opportunités de formation, de réseautage et de partages. Les partenariats servent aussi à partager nos expériences pour mieux revendiquer les besoins et faire valoir les droits des femmes francophones.

Au niveau régional, nous participons à un tel partenariat avec les Sociétés d'aide à l'enfance dans les deux régions de nos territoires; nous continuons à siéger à une table de concertation des services en violence faite aux femmes tant dans l'Algoma qu'à Sudbury; et nous sommes membre de coalitions contre la violence faite aux femmes pour chacune des régions desservies.

Pour le volet provincial, le CVF est membre du conseil d'administration d'Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOcVF) et de plusieurs de ses sous-comités. Ce regroupement provincial est notre outil de choix pour l'intervention auprès des instances gouvernementales pour améliorer les services en français en matière de violence contre les femmes. Il nous offre aussi de maintes opportunités de réseautage, de partage et de formation. Nous sommes très reconnaissantes de ses contributions à notre développement et cheminement.

Depuis l'automne 2013, une nouvelle directrice dans la personne de Marie Poirier est en poste pour poursuivre les engagements de cette agence provinciale. Ses connaissances et compétences tant en gestion qu'en intervention ont déjà su faire leurs preuves.

Parmi les autres partenariats à souligner, notons l'apport du Bureau des services en français de l'Université Laurentienne qui pour une deuxième année consécutive a commandité la tenue de

la Journée internationale des filles en 2013. Cette activité a rassemblé des filles de cinq conseils scolaires du Nord pour bâtir leur estime e soi.

### **Activités spéciales et projets divers entamées ou poursuivies en 2013-2014**

**1) *Subvention de Justice Canada – Algoma***

Dans le cadre de la Semaine nationale de sensibilisation aux victimes d'actes criminels dans la région d'Elliot Lake et Blind River, le CVF a obtenu une subvention afin de mieux faire connaître et comprendre les besoins et réalités des personnes transgenres.

**2) *Sensibilisation aux réalités de la prostitution – Sudbury***

Nous avons participé à la campagne de sensibilisation de l'AOCVF au sujet de la prostitution en plaçant des sous verres dans 6 restaurants de la région et avec une affiche style « billboard » au bord du Kingsway, près de la route Falconbridge afin de faire connaître le fait que la plupart des femmes impliquées dans la prostitution veulent s'en sortir.

**3) *Programme auto-défense Instincts – Algoma et Sudbury***

Grâce à une formation certifiée par le Centre ontarien de prévention des agressions (COPA), plusieurs membres du personnel du CVF sont en mesure de livrer cette formation d'une journée en technique d'auto-défense. Ce sont toutes les communautés de nos deux territoires qui sont invitées chaque année à des sessions de cette formation très efficace.

**4) *Journée internationale de la femme – Algoma et Sudbury***

Depuis sa création, le CVF a choisi de coordonner des célébrations dans toutes ses communautés afin de rassembler les femmes francophones et de sensibiliser les femmes contre la violence mais surtout pour célébrer les succès et se donner un moment de réseautage.

**5) *Marche Reprenons la nuit – Algoma et Sudbury***

Depuis sa fondation, le CVF participe activement à la coordination d'activités communautaires pour revendiquer le droit des femmes à la non-violence en commençant par le droit de marcher dans les rues de nos communautés librement et sans menaces de violence.

**6) *Programmes Espaces et Riposte – Algoma***

Ces programmes coordonnés par le Centre ontarien de prévention des agressions (COPA) ciblent les étudiantes et étudiants des paliers élémentaires et secondaires afin de prévenir des agressions de tous types. Le personnel du CVF du District de l'Algoma est

certifié pour livrer ces programmes ce qui lui permet de rencontrer à la fois le personnel et les élèves afin de prévenir la violence.

**7) *Prévention des agressions à caractère sexuel avec la campagne provinciale Traçons les limites. – Algoma et Sudbury***

Ce projet provincial de sensibilisation a été initié en 2011, grâce à l'appui de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario. Notre regroupement provincial a coordonné son volet provincial avec l'appui du CVF. Suite à l'obtention d'outils de sensibilisation, le CVF a fait des présentations dans les écoles ainsi qu'au Collège Boréal lors d'un dîner-causerie avec les étudiantes et étudiants. Nous vous invitons à prendre connaissance des éléments de cette campagne provinciale en visitant le [www.tracons-les-limites.ca](http://www.tracons-les-limites.ca).

**8) *Journée internationale des filles – octobre 2013 -Sudbury***

Comme célébration de la journée internationale des filles, le 24 octobre dernier, nous avons accueilli 106 filles de 5 Conseils scolaires :

- le Conseil scolaire catholique des Aurores Boréales;
- le Conseil scolaire catholique Franco-Nord;
- le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario;
- le Conseil scolaire publique du Grand Nord de l'Ontario;
- et le Conseil scolaire publique du Nord-est de l'Ontario.

Ensemble, nous avons fait du Zumba, avons été sensibilisé davantage sur l'hypersexualisation dans les médias, nous avons bricolé et entendu un témoignage mouvant. Une belle journée!

**9) *Appui juridique – Sudbury et Algoma***

Le personnel d'intervention du CVF a pu profiter depuis 2013 de diverses activités de formation sur le fonctionnement du système juridique en lien avec les procédures en cour familiale. Ceci en raison d'une subvention octroyée à notre organisme provincial ainsi qu'à des organismes locaux et régionaux pour l'offre des services. Bien que le CVF et plusieurs de ses consœurs en province n'ont pas été choisies pour livrer les services en français, les formations nous ont permis d'appuyer dix-huit (18) femmes en cent trente fois (130) fois à la cour familiale à Sudbury et pour trois (3) fois dans l'Algoma.

**10) *Renforcement de capacité – Algoma***

Grâce à un financement du Ministère des services sociaux et communautaires dans l'Algoma, le CVF a pu inviter la comédienne **Chantal Fleury** qui a livré des spectacles à nos trois points de service dans l'Algoma. Ces activités nous ont permis de recruter plus de 100 nouvelles membres.

**11) *Soutien gestion financière – Colibri***

Le CVF a accepté de soutenir Colibri, Centre des femmes francophones du comté de Simcoe alors que celui-ci vivait une période de transition au niveau de sa gestion financière.

#### **12) Coalition du Grand Sudbury pour éliminer la violence faite aux femmes – Sudbury**

Le CVF est membre de ce regroupement d'agences locales qui travaillent à améliorer la sensibilisation en ce qui a trait à la violence faite aux femmes. Le CVF agit comme le gestionnaire financier pour cette entité.

#### **13) Protocoles – Sudbury et Algoma**

En 2013 le CVF a signé deux protocoles de collaboration, soit avec *Voices for Women* de Sudbury qui est notre agence sœur anglophone et il a aussi signé une entente semblable avec la maison d'hébergement *Maplegate* d'Elliot Lake.

#### **14) Fonds d'appui à l'étude**

Le CVF a amorcé en 2013 un processus pour développer des critères de création d'un fond d'appui à l'étude à accorder à une femme de mérite désirant poursuivre des études post-secondaire dans un domaine d'intérêt pour le CVF. En 2013, nous avons pu offrir un premier soutien financier à *Danielle Charest* pour l'aider à concrétiser son projet de carrière. Cette jeune femme était bénévole au CVF puis est devenue une travailleuse occasionnelle désireuse de poursuivre ses études en travail social.

#### **15) Nouveaux locaux - Elliot Lake**

Afin de mieux desservir les femmes, le CVF a décidé d'emménager dans de nouveaux bureaux à Elliot Lake. Depuis janvier 2014, le CVF est logé dans un espace très accueillant et facile d'accès non loin de l'hôpital dans cette ville.

### **District de l'Algoma 13-14**

*Selon le rapport de Statistiques Canada pour 2006, le District de l'Algoma comptait environ 117,461 citoyens dont, plus de 8 500 ou un peu plus de 7% qui parlaient le français. Ce District couvre une superficie de presque 49 000 km<sup>2</sup>.*

**98** femmes francophones desservies

- 49 nouvelles usagères
- 77 de ces femmes étaient sous le volet de l'appui transitoire
- 21 d'entre elles avaient un vécu d'agression à caractère sexuel

**849** heures de services livrés en intervention individuelle, incluant l'écoute et le soutien téléphonique, l'intervention en groupe, l'accompagnement ainsi que la représentation (rédaction de lettres, défense des droits, contacts avec agences, etc.)



- 60 accompagnements pour 103 heures
- 3 soutiens en appui juridique
- 23 réponses à des demandes spécifiques de renseignements ou d'aiguillages
- 7 assistances pratiques
- 73 représentations ou 57 heures (avocat, lettres, écoles, police, etc.)

**36** appels de crise bureau

**3** groupes Filles fantastiques

- 20 participantes
- 46 heures de sessions en groupes

**195** réunions et rencontres communautaires (agences communautaires, groupes provinciaux, comités, ministères...) ou **341** heures

**1** session auto-défense Instincts – **8** participantes

**173** heures utilisées en déplacements dans la région de l'Algoma (surtout entre Wawa, Chapleau et Dubreuilville)

**74** activités de sensibilisation / prévention / éducation pour rejoindre **1 394** personnes et la distribution de plus de **750** articles

## Région du Grand Sudbury 13-14

*En 2006, le rapport de Statistique Canada indiquait que la région du Grand Sudbury couvrait une superficie d'un peu plus que 3 200 km<sup>2</sup>. Au niveau de la population, elle comptait environ 156 395 individus, desquels plus de 43 000 ou presque 28% parlaient le français.*

### 121 femmes rencontrées en intervention individuelle

- 50 nouveaux dossiers
- 1 431 heures d'interventions directes avec les femmes
- 1 791 contacts directs avec les usagères des services du CVF
- 109 accompagnements ou 198 heures
- 69 situations spécifiques de représentations représentant 60 heures de soutien
- 17 assistances pratiques
- 130 services d'appui juridique (cour familiale) livrés à 16 usagères
- 18 conférences de cas avec l'usagère et d'autres services de la communauté
- 80 situations de demandes spécifiques de renseignements et d'aiguillage vers les divers services de la communauté

### 6 groupes de soutien (voir thèmes plus bas) ou ateliers connexes

- 43 participantes
- 54 heures d'activités en groupe

### 5 Groupes Filles fantastiques – 62 jeunes femmes

### 213 réunions dans la communauté ou 568 heures consacrées à ces rencontres

115 activités de sensibilisation / prévention / éducation pour rejoindre **8 700** personnes et distribué plus de **6 300** articles (860 articles de Traçons-les-limites).

## Membres du Conseil d'administration

Bibiane Tremblay, secrétaire-trésorière

Chantal Guilmette, présidente

Christine Tweddell (Caldwell), présidente sortante

Évelyne Smit, conseillère Algoma

Huguette Beaulne, conseillère  
Judith Kambanda, conseillère  
Judith LaRush, conseillère  
Noémie Théberge, vice-présidente

## **Personnel**

### ***Équipe de l'Algoma***

Julie Caissy, intervenante - Blind River/Elliot Lake/Espanola  
Lindy Mills, intervenante – Wawa/Dubreuilville/Chapleau  
Renée Delarosbil, intervenante – grande région de Sault Ste-Marie  
Vicky Arsenault, coordonnatrice de projets pour l'Algoma, Elliot Lake (sept. 2013 à avril 2014)

### ***Intervenantes Fem'aide***

Alexandra, Danielle, Denise, Lisette, Marissa, Nadia, Normande et Philo

### ***Équipe de Sudbury***

Danielle Gervais, superviseure  
Gaëtane Pharand, directrice  
Lise Denis, intervenante  
Marissa Côté, intervenante (mars 2013 à janvier 2014)  
Nadia Rainville, intervenante  
Nicole Brazeau, intervenante  
Sylvie Chouinard, agente de communications  
Thérèse Grandmont, directrice adjointe